

55° Concorso Internazionale di Violino

“PREMIO PAGANINI”

April 5th 14th 2018 - Genova - Italia

Modulo Iscrizione / Application Form / Formulaire d’Inscription

Dati anagrafici / Personal Information / Renseignements personnels

_____ M F
Cognome - Surname - Nom de famille Nome - Name - Prénom Sesso – Sex - Sexe

Data e luogo di nascita - Date and place of birth - Date, Lieu, Pays de naissance

Nazionalità - Nationality - Nationalité

Recapito - Permanent – Adresse

Telefono - Phone – Téléphone

Cellulare - Mobile – Portable

Cellulare - Mobile – Portable

E-mail

E-mail

I need an invitation to for Visa purposes Yes - Oui
Prière d’envoyer une lettre d’invitation pour mon visa No - Non

Ho bisogno di un pianista accompagnatore Sì - Yes - Oui
I will require a piano accompanist No - No - Non
Il me faut l’accompagnement au piano

Nome del proprio pianista accompagnatore _____
Name of my piano accompanist
Nom, de mon pianiste

I need an invitation for my pianist for Visa purposes Yes - Oui
Prière d’envoyer une lettre d’invitation pour le visa de mon pianiste No - Non

MOD./FORM A

Preselezione – Preselections - Présélection

- Mosca (Russia) 30 - 31 Agosto - August - Août 2017
- New York (USA) 13 - 14 Settembre - September - Septembre 2017
- Vienna (Austria) 27 - 28 Settembre - September - Septembre 2017
- Goangzhou (Cina) 11 - 12 Ottobre - October - Octobre 2017
- Genova (Italia) 24 - 25 Ottobre - October - Octobre 2017

1) N. Paganini: due Capricci a scelta del concorrente, dai 24 Capricci op. 1 per violino solo.
two Capricci chosen by the participants
deux Capricci au choix du concurrent

- N. Paganini Capriccio n. _____ Capriccio n. _____

Si raccomandano i candidati di eseguire i Capricci di Paganini nell'Edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450) –
Candidates should use the Henle Verlag urtext Edition (HN 450) of the Capricci –
On recommande les candidats d'utiliser la édition urtext G. Henle Verlag (HN 450) des Capricci

2) W.A. Mozart:

- Concerto in sol maggiore KV 216 Concerto in re maggiore KV 217 Concerto in la maggiore KV218
cadenza _____ cadenza _____ cadenza _____

Primo movimento con cadenza, di un concerto per violino e orchestra a scelta del concorrente (eseguito con
accompagnamento di pianoforte)

First movement with cadenza of a concerto for violin and orchestra) chosen by the participant (with piano
accompaniment)

Premier mouvement avec cadence d'un concerto pour violon et orchestre choisi par le candidat (réalisée avec
accompagnement de piano)

Edizione urtext G. Henle Verlag - Henle Verlag urtext edition - Edition urtext G. Henle Verlag

Programma scelto - Chosen programme - Programme choisi

April 6th - 7th 2018

Preliminare - First Stage - Première Épreuve : durata 20 “

1) Johann Sebastian Bach:

Due movimenti di carattere contrastante da una delle “Sei Sonate e Partite per Violino solo”: BWV 1001 - BWV 1006

Two contrasting movements from one of the “Six Sonatas and Partitas for solo violin”: BWV 1001- BWV 1006

Deux mouvements de caractère contrastant de l'une des “Six Sonates et Partitas pour violon”: BWV 1001- BWV 1006

- Sonata N. _____

 Partita N. _____

Edizione urtext G. Henle Verlag - Henle Verlag urtext Edition - Edition urtext G. Henle Verlag

2) N. Paganini: Tre Capricci a scelta del concorrente, dai 24 Capricci op. 1 per violino solo.
Three Capricci chosen by the participants
Trois Capricci au choix du concurrent

- Capriccio N. _____ Capriccio N. _____ Capriccio N. _____

Si raccomandano i candidati di eseguire i Capricci di Paganini nell'Edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450)

Candidates should use the Henle Verlag urtext Edition of the Capricci (HN 450)

On recommande les candidats d'utiliser la édition urtext G. Henle Verlag des Capricci (HN450)

MOD./FORM A

April 9th 10th 2018

Semifinale – Semifinal – Demi-Finales: durata 55” circa

1) **Johannes Brahms:**

Una Sonata per violino e pianoforte a scelta del concorrente fra: Op. 78, Op. 100 Op. 108
One Sonata for violin and piano chosen by the participant: Op. 78, Op. 100 Op. 108
Une Sonate pour violon et piano au choix du concurrent : Op. 78, Op. 100 Op. 108

Op. _____ durata - duration - durée _____

2) Una composizione per violino e pianoforte a scelta del concorrente fra:
A piece for violin and piano chosen by the participant:
Une composition pour violon et piano au choix du concurrent :

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | E. Chausson | Poème op. 25 |
| <input type="checkbox"/> | P. de Sarasate | Zigeunerweisen op. 20 |
| <input type="checkbox"/> | P. de Sarasate | Carmen Fantasy op. 25 |
| <input type="checkbox"/> | M. Ravel | Tzigane |
| <input type="checkbox"/> | C. Saint Saëns | Havanaise in mi maggiore op. 83 |
| <input type="checkbox"/> | C. Saint Saëns | Introduzione e Rondò capriccioso in la minore op. 28 |
| <input type="checkbox"/> | H. Vieuxtemps | Caprice Hommage à Paganini op. 9 |
| <input type="checkbox"/> | H. Vieuxtemps | Ballade et Polonaise op. 38 |
| <input type="checkbox"/> | H. Wieniawski | Polonaise in re maggiore op. 4 |
| <input type="checkbox"/> | H. Wieniawski | Thème Original Varié op. 15 |
| <input type="checkbox"/> | A. Bazzini | Ronde des Lutins |
| <input type="checkbox"/> | N. Milstein | Paganiniana |

durata - duration - durée _____

3) **N. Paganini**

Capriccio n. _____ durata - duration - durée _____

Capriccio n. _____ durata - duration - durée _____

Capriccio n. _____ durata - duration - durée _____

Tre Capricci a scelta del concorrente ad eccezione dei Capricci scelti per le Prima Prova (Preliminare)
Three Capricci chosen by the participant except for the Capricci chosen for the First Stage
Tres Capricci au choix du concurrent à l'exception du Capriccio choisi pour le Première Épreuve

Si raccomandano i candidati di eseguire i Capricci di Paganini nell'Edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450)
Candidates should use the Henle Verlag urtext Edition of the Capricci (HN 450)
On recommande les candidats d'utiliser l'édition urtext G. Henle Verlag des Capricci (HN450)

4) Brano per violino solo (durata 5' circa) scritto appositamente per il concorso
An original piece for solo violin (duration about 5') expressly composed for the competition
Un morceau pour violon solo (durée 5' environ) écrit à l'intention du concours

MOD./FORM A

13 – 14 Aprile 2018

Finale con orchestra - Final with orchestra - Finale avec orchestre

- 1) Un Concerto per violino e orchestra a scelta del concorrente
One Concerto for violin and Orchestra chosen by the participant
Un Concerto pour violon et orchestre au choix du concurrent

- L. Van Beethoven** Concerto in re maggiore op. 61
 J. Brahms Concerto in re maggiore op. 77
 P. I. Čajkovskij Concerto in re maggiore op. 35
 J. Sibelius Concerto in re minore op. 47

Durata - duration - durée _____

2) N. Paganini a scelta tra / (free-choice / aux choix)

N. Paganini Concerto n. 1 in re maggiore op. 6 Cadenza _____
durata - duration - durée _____

N. Paganini Concerto n. 5 in la minore MS 78 Cadenza _____
durata - duration - durée _____

NB: L'intero programma del Concorso, dovrà essere eseguito dal concorrente a memoria, ad eccezione della Sonata di Johannes Brahms e del brano contemporaneo.

NOTICE: The whole programme of the Competition, shall be performed by heart, except for the Sonata by Johannes Brahms and the contemporary piece.

NOTE: Le programme entier du concours, devra être joué par cœur, sauf que pour la Sonate de Johannes Brahms et la pièce contemporaine.

MOD./FORM A

Dichiarazione di autocertificazione e liberatoria

Dichiaro che le informazioni contenute nella presente domanda di iscrizione (mod. A) e nel CV (mod. B) corrispondono al vero. Nel caso in cui venga ammesso a partecipare al concorso "Premio Paganini" mi impegno a rispettare il regolamento e le condizioni contenute nel bando di cui questo formulario è parte integrante. Autorizzo che i dati riguardanti la mia persona (nome, cognome, recapito e CV) possano essere comunicati dal Comune di Genova ad Enti, Associazioni, Organizzazioni musicali e ai media che ne facciano richiesta al fine dell'utilizzo promozionale nell'ambito delle attività concertistiche, pubbliche e private, nel rispetto della vigente normativa italiana. (Legge n. 675/ 31.12.1996)

Firma (Per i minorenni occorre la firma del padre o della madre o di chi ne fa le veci)

Declaration and release form

I declare that the information given in the foregoing application form (form A) and in the CV form (form. B) are complete and truthful. If accepted as a participant in the International Violin Competition "Premio Paganini", I shall abide by all rules and regulations of the Competition as set out in the official application brochure of which this application form is part. I hereby give permission to the Municipality of Genoa to communicate my personal data (name, surname, address, phone and CV) to Agencies, Associations, Musical Organisations and to media, for promotional purpose, according to the Italian Law (Law n. 675/ 31.12.1996)

Signature (For minor applicants the signature of parent or guardian in authority is required)

Déclaration sur l'honneur

Je déclare que les informations indiquées dans le formulaire d'inscription (form A) et dans le CV (form B) sont complètes et véridiques. En cas d'admission au Concours "Premio Paganini", j'accepterai dans son intégralité le règlement et les conditions contenues dans la brochure d'inscription officielle du Concours dont ce formulaire fait partie. J'autorise que les données concernant (prénom, nom de famille, adresse et curriculum vitae) soient communiquées par la Municipalité de Gênes aux Associations ou Organisations musicales et à la presse spécialisée qui les demandent, pour tout emploi promotionnel dans le cadre des activités musicales, publiques et privées, en conformité avec toute réglementation italienne. (Loi nr. 675/ 31.12.1996)

Signature (Pour les mineurs il faut la signature du père ou de la mère ou du tuteur légal)

Allego i seguenti documenti:

- copia del passaporto o documento di identità;
- due foto recenti b/n (formato minimo 9 x 12 cm.)
- curriculum vitae (mod. B)
- ricevuta di versamento della quota di iscrizione

I enclose the following documents:

- copy of passport or identity card;
- two recent b/w photographs (minimum size 9 x 12 cm);
- curriculum vitae (form. B)
- receipt of payment for the registration fee

Je joins les documents suivants:

- copie du passeport ou du document d'identité;
- deux photos récentes n/b (format minimum 9 x 12 cm.);
- curriculum vitae (form B);
- reçu de paiement pour les frais d'inscription